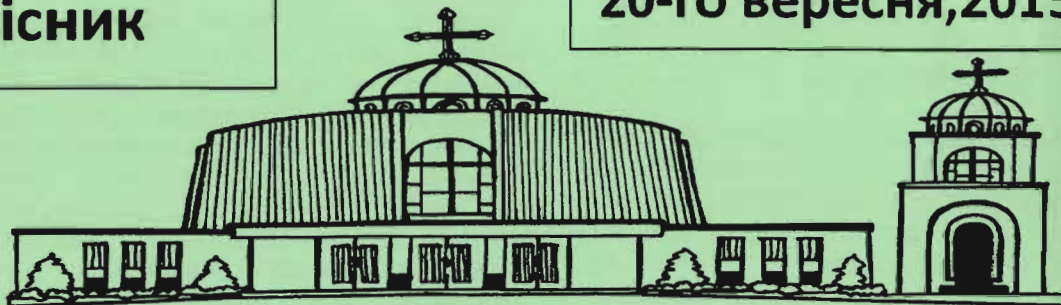


**Bulletin**  
**Вісник**

**September 20, 2015**  
**20-го вересня, 2015**



**Saint Demetrius the Great Martyr Parish**  
**Парафія Святого Димитрія Великомученика**

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

**Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm**

**Saturday:** 5:00 pm (English);

**Sunday Divine Liturgy:**

Sunday 8:30 am

(Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with

choir)

**Week Day Divine Liturgy:**

Monday to Saturday

8:30 am (Ukrainian)

**Ukrainian Canadian Care**

**Centre Divine Liturgy:**

Sundays & Feast Days

11:00 am

**Confession:** At the beginning  
of every Sunday Divine Liturgy  
**For Baptisms or**

**Marriages:** Please contact  
parish office for requirements.  
Don't book a hall until you  
have fully met the  
marriage requirements!

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn  
Associates: Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons:

Rev. Leo Melnyk  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bohdan Swystun  
Rev. Eugene Droniuk  
Rev. Serhiy Kasyanchuk

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452  
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939  
Kitchen/ Hall (416) 249-2986  
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012  
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087  
Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

# PARISH NEWS

*We extend a warm welcome to all our Parishioners and visitors and invite you for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.*

**Refugees** - Some of our parishioners have asked about having a collection for the refugees from Syria and other neighbouring countries. We have been collecting money to help the refugees in Ukraine caused by the Russian invasion, for the armed forces, chaplains, orphans and others. The refugees that have come to Europe are the ones who have the money to come to Europe and are being helped by European countries. The ones who need help the most are the ones left behind in refugee camps or displaced within Syria and Iraq. They lack food, shelter, clean water, clothing and medical help. You can help them by sending your donations to the Catholic Near East Welfare Association, 1247 Kilborn Place, Ottawa, Ontario K1H 6K9, or if you wish, make your donation to St. Demetrius Church and we will forward your donation. We will make sure that your donation goes to those most in need.

**Children's Participation** in the Divine Liturgy and other services is part of the programme implemented by our Bishops' Synod to make our parishes more vibrant. If you wish to have your children read the Epistle, carry candles for the reading of the Gospel, helping with the collection, please phone the church office at 416 244-5333 and let us know which Liturgy you attend and the names of your children and what they would like to do.

**Altar Boys** who have served for 2 years will be presented with their crosses on Sunday, September 27th, after the 11:30 am Divine Liturgy. Parents, please contact Deacon Bohdan to confirm attendance, by email at ([bohdan.swystun@gmail.com](mailto:bohdan.swystun@gmail.com)) or leave a message at the church office. Also, all altar

boys will be having their first meeting on Saturday, September 26<sup>th</sup> at 4:30 am.

## Prayers for Our Parishioners Who are Ill

Please remember in your prayers those who are in hospitals, nursing homes and those who are not able to join us actively in our community. If you wish to receive the Sacraments of (Confession, Holy Communion or Anointing of the Sick), or if you would like a hospital visit or to have your name added to the "Sick in the Parish List" please let us know by phoning the church office at 416 244-5333. **Please pray for Kai Goldman, Eddie Topornicki, Irene Thompson, Lida Bobownyk, Fr. Orest Ostapowich and Bishop Stephen Chmilar** who is now on leave.

**DONATIONS:** The following parishioners made donations to support the projects below:

### Needs of the Church

Maria Melnyk \$75.00 in memory of her mother Ksenia Melnyk; John Harasym \$500.00 in memory of his wife Olga.

### In memory of Mary Glowacki

John & Mary Ann Newediuk \$100.00; Walter Barber \$25.00; Vickie Siegner \$25.00; Calsie Borack \$50.00.

## *Having Problems Hearing?*

You might want to get yourself a new hearing aid. We are getting too many complaints from people who say they can't hear the sermons. They either don't have a hearing aid or one that is outdated. We have changed our sound system five times since the church was built. Perhaps it's time you changed yours.

*Our Sincerest Thanks to Mrs. Luba Slavatytsky and her assistant Olena Pavliv for conducting the icon making project for the children after each Divine Liturgy last Sunday.*

**Catechism Classes - In preparation for First Confession and Solemn Holy Communion for Children not attending Catholic Schools** will start on Sunday, September 27th, at 10:00



am in the Youth Room. Registration for classes will be on Sunday, September 20th at 10:00 am in the church hall. Children must be at least in grade 2. These classes are for children who do not attend St. Demetrius School, but attend St. Demetrius Church. For further information please call the parish office.

*Donation Box to Support the Ukrainian Army* is located on the left side of the tetrapod. Last week we collected \$550.00 Canadian in Church (plus \$100.00 from Cassie Boyachuk for the families of fallen soldiers) and \$140.00 from the UCCC. To date we have collected \$76,431.60 (Cdn), \$1,033.42 US and 1,717.38 Ukrainian Hryvnia. Last week \$8,000.00 was sent to the Chaplains in Ukraine. We are not permitted to issue income tax receipts for these donations. Please continue to support our beloved Ukraine!

*Our Deepest Sympathy* to the family and friends of **Michael Holodryzuk**, a founding member of our church, who's panachyda will be on Sunday, Sept. 20<sup>th</sup> at 7:30 pm at Newediuk Funeral Home and the funeral will be here on Monday, Sept. 21<sup>st</sup> at 10:00 am. Vichnaya Pamyat!

*Religious Art Counter Volunteers Needed*  
If you are interested in assisting our parishioners in purchasing icons, books etc. on Sunday mornings at the Religious Art Counter, approximately four Sundays a year, please contact the church office at 416 244-5333.

*Book Shelves in the Narthex of the Church*  
We have a lot of different types of reading material in the book shelves, in the foyer of the church. We now have beautiful children's books on feast days. Literature on the east side are free.

*2016 Church Calendar is Well Underway*  
If you are looking into advertising your business or professional services, call the church office for more information.

*Kitchen News* - We will need help in the kitchen this Tuesday and will be selling **Perohy** and **Borsch** from 9:00 am to 1:00 pm in the church hall. Also, this Tuesday Martha Humeniuk will be taking

pictures and videos of our parishioner volunteers who will be working in the kitchen and this will be put on our Facebook website.

*U.C.W.L.C. Members and Friends* - We will be making pies for our annual Church Bazaar on **Thursday, September 24<sup>th</sup> and Friday, September 25<sup>th</sup>**. Your help is urgently needed, especially on the Thursday, when we will be peeling apples, making the pie dough and filling. Please come out, socialize, have a fun time with friends, make new friends, and give us a helping hand. New retirees and parishioners are welcome to join us! Your help will be appreciated. For information, please phone Elsie at 416 247-0564.

*Our St. Demetrius Web Site Facebook Page - Public Site* has been updated with new pictures and videos of recent parish events. Follow the Facebook link from the web page. We welcome you to enjoy and keep up with what is happening at St. Demetrius Church.

*Parish Council Meeting* will be held on Monday, Sept. 21st at 7:00 pm in the church hall. This meeting is open to all parishioners.

### *Christmas Bazaar Meeting*

A meeting for all organizations participating in this year's Christmas Bazaar will be held on Tuesday, October 6th at 7:00 pm in the youth room, in the church hall. It is important that a representative from each group be in attendance.

*Christmas Bazaar Raffle* - We are asking for donated prizes for the raffle. Please contact the church office for more information.

*St. Demetrius Church Choir* invites New Choir Members to sing the Divine Liturgy every Sunday 11:30 am and experience the best of Ukrainian church and sacred music. Belonging to the church choir takes courage and sacrifice, but if you're already in church on Sundays, and God gave you a voice why not share your talent? Singing is twice praying. We rehearse every Thursday 7:00-9:00 pm and Sundays 10:00-11:00

am. If you're not able to attend rehearsals on **Thursdays just join us in the choir loft Sundays.** For further information, please, contact: Myron Maksymiw 416 255-7378 or Church office 416 244-5333.

*Yavir School of Ukrainian Dance*  
Register ON-LINE at [www.yavir.ca](http://www.yavir.ca) for the exciting 2015-2016 dance season. New choreography and incredible opportunities. Participate in the Annual Youth Festival of Dance and Disney World Florida. Do not delay register today.

*Yavir School of Ukrainian Dance* is seeking mature, enthusiastic & responsible candidates interested in an administrative position; computer literate, proficient in social media, some accounting, organized, charismatic and positive attitude. Fluent in spoken and written English and conversational Ukrainian (fluency in both languages an asset). Part-time evening position. For all interested parties please email your CV [toinfo@yavir.ca](mailto:toinfo@yavir.ca) and cc [yavir.ca@gmail.com](mailto:yavir.ca@gmail.com)

*St. Demetrius Catholic School - Junior and Senior Kindergarten Enrolment*  
There is still space available for students in both programs. For further information please contact the school at 416 393-5384.

*A Spiritual Retreat* based on the life, work and teachings of Venerable Andrey Sheptytsky, will be conducted by Fr. Roman Lobay, October 30<sup>th</sup> and November 1<sup>st</sup> at the Queen of Apostles Retreat Centre in Mississauga. The retreat will be in English and Ukrainian and the cost is \$275.00 per person (\$300.00 after October 10<sup>th</sup>). It will end at noon on Sunday. To register please pick up a registration form at the Religious Art Counter in the church foyer. This retreat will mark the 150<sup>th</sup> Anniversary of Venerable Andrey Sheptytsky's birth.

*Congratulations to Fr. Terry Lozynsky on the 40<sup>th</sup> Anniversary of His Priestly*

*Ministry* which will be celebrated on Sunday, October 4<sup>th</sup>, 2015 with Divine Liturgy at 3:00 pm at Christ the Good Shepherd/St. Michael's Ukrainian Catholic Church, 182 Sixth Street, Toronto. A Reception at 4:30 pm and Dinner at 5:30 at Trident Banquet Hall, 145 Evans Ave., Toronto. For tickets contact Dianna – [kattailz@rogers.com](mailto:kattailz@rogers.com) or Myron at [myronw@rogers.com](mailto:myronw@rogers.com).

## September 20, 2015

### Sunday

- 8:30 am Divine Liturgy
- 10:00 am +(p) Maria & Roman and all Lyha Family Members *Kyvan Family*
- 11:00 am +(p) Halina Sysak (40 Days) UCCC *UCCC Residents*
- 11:30 am +(p) Maria (40 Days) *Family*

### Monday

- 8:30 am (h) Lidia Bobownyk + Phill Trudelle *Terry & Linda Bey*
- 5:30 pm (h) Gabriel & Irene Nazar (30<sup>th</sup> Ann)

### Tuesday

- 8:30 am + Zenon Bobownyk
- 5:30 pm Divine Liturgy

### Wednesday

- 8:30 am Divine Liturgy
- 8:30 am Divine Liturgy (Res.)
- 5:30 pm Personal Intentions

### Thursday

- 8:30 am (h) Irene Thompson
- 5:30 pm (h) Vera and Michaylo *Family*

### Friday

- 8:30 am (h) Sophia Laba (75 Birthday), Lesia Sherlock
- 5:30 pm Divine Liturgy

### Saturday

- 8:30 am +(p) Sophia Baranowsky *Family*
- +(p) Roman Krawec *Olga Krawec*
- 5:00 pm + Anna Tkaczyk *UCWLC*

### Sunday

- 8:30 am +(p) Maria Lazor (10 Ann.) *Daughter Olga*
- (h) Walter Moyseuik Birthday
- 10:00 am +(p) Jerry Shewchuk (7 Ann) *Tina*
- 11:00 am +(p) Petro Bilyk UCCC *Family*
- 11:30 am Divine Liturgy



## **ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ**

**Запрошуємо всіх парафіян та гостей** по Божественній Літургії зійти до церковного залу на каву та солодке. Зійдіть до церковного залу, щоб побути в товаристві дорогих для вас людей. Пригадуємо, що організація, яка подає каву, має поприбирати кухню та замкнути двері, тому просимо не примушувати їх чекати на Вас, щоб піти додому.

**Біженці.** Дехто з наших парафіян попросив мати збірку для біженців із Сирії та сусідніх з нею країнах. В нашій парафії вже провадимо збірку, щоб допомогти біженцям в Україні, які опинилися в тяжкій ситуації через російське збройне вторгнення, в підтримку українського війська, капеланів, сиріт і т.д. Біженці, які прибули до Європи, є тими, які мають гроші прибути до Європи та мають підтримку від європейських країн. Найбільше потребують помочі ці, хто залишився в таборах для біженців в Сирії та Іраку. Їм бракує їжі, притулків, чистої води, одягу та медичної допомоги. Ви можете їм допомогти, якщо вишлете свою пожертву на ім'я The Catholic Near East Welfare Association (1247 Kilbom Place, Ottawa, Ontario K1H 6K9) або доручивши пожертву до нашої парафії і ми перешлемо до вищезгаданої інституції. Запевняємо, що ваші пожертви підуть до тих, хто найбільше потребує помочі.

**Дитяча участь у Святій Літургії та інших богослужіннях** є частиною програми, яка впроваджена Синодом Єпископів нашої Української Греко-Католицької Церкви, щоб оживити життя парафії. Якщо ви хочете, щоб ваша дитина прочитала Апостола, тримала свічки підчас читання Євангелія, допомогла з проведенням збірки – тоді зголосіться до

церковної канцелярії (416-244-5333) та повідомте о котрій годині ви будете брати участь у Св. Літургії та подайте імена дітей, які хочуть це зробити.

**ЛУЖЖК – запрошує всіх членкинь та їх чоловіків, як також всіх друзів** прийти в цей четвер, 24 вересня, та п'ятницю, 25 вересня, щоб допомогти робити пироги з яблуком (pies). Ваша допомога є дуже потрібна, особливо в цей четвер, коли потрібно чистити яблука, приготувляти начинку та приготувляти тісто. Ми розраховуємо на вашу допомогу. Раді також бачити нові обличчя. Просимо принести свої яблукочистки. Більше дізнаєтеся в п. Лесі Шулер 416-247-0564.

**На парафіяльній сторінці в фейсбуці** виставлено нові фотографії та відео із останніх парафіяльних подій. Здебільшого ці фотографії та відео п. Марти Гуменюк, яка протягом усього року бере чудові та пам'яткові світлини з наших парафіян та друзів. Запрошуємо всіх переглянути ці світлини, щоб бути обізнаним про події в парафії.

**Щиросердечна подяка Любі Славатинській та її помічниці Олені Павлів** за організацію та провід цікавого дитячого проекту із прикрашення іконок з молитвами, що відбувся минулої неділі по кожній Св. Літургії.

**На книжкових полицях в притворі храму** є багато цікавих матеріалів до читання. Тепер маємо чудову дитячі книжки про свята.

**Маєте проблеми зі слухом?** Можливо, це час придбати новий слуховий апарат. Часто отримуємо нарікання від людей, що вони нечують проповіді. Часто причина цього -

відсутність слухового апарату або застаріла модель цього апарату. В нашій парафії вже 5 разів було змінено звукову ситему. Можливо це час змінити ваш слуховий апарат!

**Скринька для пожертв в підтримку українського війська.** В минулому тижні зібрано в церкві: \$550.00 + Кесі Боячук \$100.00 для родини загиблого воїна, в УКОО: \$140.00. На ці пожертви не видаємо посвідок на оподаткування. Насьогодні зібрано: \$76,431.60, \$1033.42 (США) та 1717.38 гривень. **Не будьмо байдужі – допоможім своїй Батьківщині!!!**

**Божественну Літургію протягом тижня ввечері** служимо щоденно о год. 5:30.

**Потребуємо добровольців для провадження церковної крамниці.** Якщо ви маєте час та бажаєте послужити в неділю в церковній крамниці - просимо зголоситися до церковної канцелярії.

**Вручення хрестиків. Вівтарники,** які прослужили 2 років отримають свої хрестики в неділю, 27 вересня, під час Св. Літургії о год. 11:30 ранку. Просимо батьків зголоситися до диякона Богдана Свистуна ([bohdan.swystun@gmail.com](mailto:bohdan.swystun@gmail.com)) або церковної канцелярії, щоб підтвердити свою присутність.

**Парафіяльна Рада** буде мати свої сходи в понеділок, 21 вересня, поч. 7:00 веч. в церковному залі. Ці сходи відкриті для всіх бажуючих.

**Парафіяльна Кухня.** Потребуємо допомоги в цей вівторок. У вівторок можна закупити вареники та борщ у вівторок з 9:00 ранку до 1:00 по полудні. Також у вівторок п. Марта Гуменюк буде брати фотографії та відео з

праці добровольців в кухні, щоб розмістити це на парафіяльній сторінці у фейсбуці.

### **Наш Парафіяльний Церковний Хор**

1) має два нові компакт диски на продаж: 1. «Київська Літургія», - Служителі: о. Іван Паліса та диякон Богдан Свистун, співає хор Церкви Св. Димитрія. Ціна \$20.00. Церковний хор жертвує 50% від продажу компакт дисків на потреби України; 2. «Велика Коляда», - збірка колядок. Ціна \$20.00.

2) запрошує всіх людей зацікавлених духовною та літургійною музикою до хору. Співаємо Божественну Літургію кожної неділі в 11:30 рано, починаючи від місяця вересня до кінця червня. Належати до церковного хору - це посягати, якщо ви в неділю в церкві, а Бог Вас обдарив голосом, чому не прийти на хори та поділитися своїм талантом? Завжди раді новим співакам. Репетиції кожного четверга з 7-ої до 9-ої вечора, а в неділю з 10-ої до 11-ої рано, перед Літургією. Не маєте змоги бути на репетиції в четвер, - приходьте в неділю на хори. Не пошкодуєте. За дальшою інформацією дзвоніть: Мирон Максимів: 416 255 7378 або до церковної канцелярії: 416 244 5333

**Школа Св. Димитрія** повідомляє, що є ще місця для запису в молодшу та старшу групу передшкілля. Докладна інформація в канцелярії школи – 416-393-5384.

**Дитяча Студія "Резонанс"** запрошує дітей віком від 3 до 14 років на новий навчальний рік. Репетиції проводяться щосередини в залі церкви Св. Димитрія. У програмі: спів, акторство і хореографія. Студія «Резонанс» бере активну участь у фестивалях та концертах, проводить вертепи і фестивалі колядок та гаївок. Реєстрація проводиться 16, 23 і 30 вересня з 7-8 год. веч. в

церковному залі. Інформація: 647-239-7830  
[www.studiorezonans.ca](http://www.studiorezonans.ca).

**Церковний зал.** Пригадуємо, що наші працівники працюють від понеділка до п'ятниці від 9:00 ранку до 4:00 по полудні. Кожна організація, яка вживає церковний зал поза годинами праці наших працівників, зобов'язана подбати про порядок, виключити світла та замкнути двері.

**Нагороди на розіграшку під час Парафіяльного Різдвяного Базару.** Просимо зголошуватися всіх, хто бажає пожертвувати ці нагороди. Більше інформації отримаєте задзвонивши до церковної канцелярії 416-244-5333.

**Сходини у справі парафіяльного передріздвяного базару** відбудуться у вівторок, 6 жовтня, о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді в церковному залі. Представники

**Реєстрація дітей, які приступають до Першого Урочистого Причастя (які не ходять до наших цілоденних шкіл)** на навчання **Оснон Християнської Віри** відбудеться в неділю 20 вересня. Навчання починаються з 27 вересня і проходять щонеділі з 10:00 до 11:00 ранку. Більше інформації в церковній канцелярії.

**Церковний Парафіяльний Календар** перебуває в процесі опрацювання. Якщо ви зацікавлені мати своє оголошення в цьому календарі, - прохання зголоситися до церковної канцелярії.

**Увага!!! Всім організаціям при нашій парафії.** Як ви хочете помістити оголошення про свої сходини та події у церковному віснику, - ви повинні приносити ці

оголошення до церковної канцелярії до середи до 4:00 по полудні (в іншому випадку це оголошення буде розміщено аж в наступному випуску віснику).

**Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви: на церковні потреби:** Марія Мельник \$75.00 в пам'ять мами Ксенії Мельник, Іван Гарасим \$50.00 в пам'ять своєї дружини Ольги, **в пам'ять Марії Гловацької:** Іван та Марія Анна Неведюк \$100.00, Волтер Барбер \$25.00, Вікі Сігнер \$25.00, Ксеня Борак \$50.00. Нехай Господь Бог благословить усіх Жертводавців.

**Школа Українського Народного Танцю "YAVIR"** - танцювальний 2015-2016 рік. Записатися можна безпосередньо на елек. сторінці [www.yavir.ca](http://www.yavir.ca). Нова хореографія, неймовірні можливості: участь в Річному Фестивалі Танцю та подорож усієї школи до Disney World Florida. Не гайте часу – записуйтеся якнайшвидше.

**Просимо молитися за хворих у нашій парафії.** Просимо пам'ятати у своїх молитвах усіх, хто є в лікарнях, піклувальних домах, а також за всіх, хто не може активно долучитися до нашої спільноти. Якщо ви бажаєте отримати Святі Тайни (Сповідь, Причастя, Єлепомазання) або знаходитися в лікарні і бажаєте, щоб священник відвідав Вас, або хочете, щоб ваше прізвище та ім'я було у списку хворих в парафії – просимо повідомити про це церковну канцелярію – 416-244-5333. Просимо молитися за Кая Голдмен, Едварда Топорницького, Ірину Томпсон, Лїду Бобовник, о. Ореста Остаповича, владика Стефана Хмїляра.

**Наші найглибші співчуття Гелен Голодрайчик та родині із відходом у**

вічність мужа, батька Михайла Голодрайчика. Похорон відбудеться з Похоронного Заведення «Неведюк». **Нехай Господь Бог сочинить йому вічну пам'ять.**

### **НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ**

**Отець Тарас Лозинський святкує цього року 40-ліття священничого служіння.** Святкування відбудуться в неділю, 4 жовтня: Св. Літургія о год. 3:00 по полудні в церкві Христа Доброго Пастира/Св. Архистратига Михаїла (182 Sixth Str., Toronto), прийняття о год. 4:30 по полудні та святкова вечерея о год. 5:30 веч. в Бенкетному залі УНО (145 Evans Ave., Toronto). Квитки: Діана - [kattailz@rogers.com](mailto:kattailz@rogers.com), Мирон [myronw@rogers.com](mailto:myronw@rogers.com).

**Духовні науки в англійській та українській мовах основані на житті, праці та навчанні праведного слуги Божого митрополита Андрея Шептицького** виголосить о. Роман Лобай з 30 жовтня до 1 листопада в Реконструкційному Домі «The Queen of Apostles» в Міссісага (1617 Blythe Rd.) Кошт - \$275 заздалегідь (\$300 після 10 жовтня). Реєстраційну форму знайдете в притворі храму.

### **ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ**

**Український Фестиваль на вул. Блюр** відбудеться від п'ятниці 18 вересня до неділі 20 вересня. Більше інформації на елект. Сторінці [www.ukrainianfestival.com](http://www.ukrainianfestival.com).

**Корпорація «Міст» та радіопроект «Міст»** запрошують усіх на Оперету «Наталка Полтавка» Національного Академічного Театру ім. Марії Заньковецької зі Львова, що відбудеться 26 вересня о год. 7:00 веч. в залі церкви на Квінсвей (1536 The

Queensway, Toronto). Квитки \$55/\$65 можна придбати в крамниці «Буква» (99 Sixth Point Rd., Toronto) – 416-236-5890, в Кредитовій Спільноті «Будучність» - 416-763-6883.

### **Намірення**

**з 20 до 27 вересня**

#### **Неділя**

8:30 рано Св. Літургія

10:00 рано (+п)Марія, Роман та всі

померших з родини Лига *Родина Киван*

11:00 рано (+п)Галина Сисак 40-ий день (УКОО) *Мешканці УКОО*

11:30 рано (+п)Марія 40-ий день *Родина*

#### **Понеділок -**

8:30 рано(зд)Ліда Бобовник

+Фил Трудел

*Т./Л. Бей*

5:30 веч. (зд)Ірина та Гавриїл Назар

30-ліття Подружнього життя

#### **Вівторок**

8:30 рано+Зенон Бобовник

5:30 веч. Св. Літургія

#### **Середа**

8:30 рано Св. Літургія

5:30 веч. В наміренні Давших

#### **Четвер**

8:30 рано (зд)Ірина Томпсон

*ЛУКЖК*

5:30 веч. (зд)Віра, Михайло

*Родина*

#### **П'ятниця**

8:30 рано(зд)Софія Лаба (75-ті уродини),

Леся Шерлок

5:30 веч. Св. Літургія

#### **Субота**

8:30 рано(+п)Софія Барановська

*Родина*

(+п)Роман Кравець

*О. Кравець*

5:00 рт +Анастасія Ткачик

*ЛУКЖК*

#### **Неділя**

8:30 рано(зд)Володимир Мойсіюк (уродини)

(+п)Марія Лазор 10-та річ.

*Дочка Оля*

10:00 рано (+п)Ярослав Шевчук 7-ма річ. *Тіна*

11:00 рано (+п)Петро Білик (УКОО)

*Родина Бучківський*

11:30 рано Св. Літургія



# Smart **РОЗУМНИКИ** Kids

## Ukrainian Child Development Program

Learning through play

Best methods of Early Education: M. Montessori, S. Rysova, V. Syhomlinsky.

- exploring the world around •
- attention, memory, logical and reasoning skills development •
- speech and language grow •
- fun, age-appropriate learning through Music, Movement, •  
creative activities and educational games
- workshops and seminars •

Let your childrengrow!



Starting third week of September.

Registration begins July 1, 2015.

Location: Etobicoke, 135 La Rose Ave. (Church Hall) | Mississauga, 3040 Palstan Rd.



Luba Slavatynska

(647) 284-3454

smartkidsukr@gmail.com

www.smartkidsukr.com

We invite kids up to 4 years old

# Smart РОЗУМНИКИ Kids

## Українська програма раннього розвитку дитини

Заняття побудовані в ігровій формі з використанням кращих методик відомих педагогів: М. Монтесорі, С. Русової, В. Сухомлинського.

- ◆ ознайомлення з навколишнім середовищем ◆
  - ◆ розвиток уваги, уяви, пам'яті, логіки ◆
    - ◆ розвиток мовлення ◆
    - ◆ логопедичні заняття ◆
- ◆ музика, пісні, забавлянки, ігри та багато іншого ◆
  - ◆ зустрічі та семінари ◆

Сподобається всім - і великим і малим.

Заняття розпочнуться  
3-й тиждень вересня 2015 р.  
Реєстрація з 1 липня 2015 р.

Місцерозташування:  
Etobicoke, 135 La Rose Ave.  
В церковній залі.

Mississauga  
3040 Palstan Rd.



Люба Славатинська  
(647) 284-3454  
smartkidsukr@gmail.com  
www.smartkidsukr.com

Запрошуємо дітей віком до 4-х років